

鄧嗣禹先生學術論文選集

鄧嗣禹先生學術論文選集

黃培、陶晉生編

中華民國六十九年一月初版

鄧嗣禹先生學術論文選集

編 者 黃 培 · 陶晉生
出版者 食 貨 出 版 社
印刷者 福元印刷事業有限公司
定 價 精裝每本 新臺幣500元
美 金 15 元

版權所有 不准翻印

中華民國六十九年一月初版

前言

黃 培 陶晉生

鄧嗣禹教授是位馳譽國際的歷史學者，致力於研究和教育，前後將近半個世紀之久，曾在國內外大學講授遠東史和中國史，勤於教導和獎掖學生，直至一九七六年始退休。早自大學時代開始，鄧教授就以研究中國歷史、發揚中國文化、和提高中國學術地位爲職志。不論風雨寒暑，往來於研究室和圖書館之間，數十年如一日，不斷地工作，不斷地收穫，所以鄧教授所授的課程和所發表的著作，永遠有豐富的內容和新穎的見解，這是我們從事史學工作者，所應效法的榜樣。

鄧教授著作等身，有些英文論著，已成歐美各大學研究中國近代史所必備的參考書。但他的中文論著，完成於不同時期，其中很多發表於抗日戰爭爆發前後，時間既較久遠，並且又散載於各種刊物，搜求不易，以致流通有限。編者們都曾受業於鄧教授，每感老師當日教導之勤，懷着很深的敬意，同時也覺得：研究中國歷史、發揚中國文化、提高中國學術水準，實是大家共有的責任，所以不揣本身學識的淺薄，選取鄧教授用中文所寫一部分論文，印成專集，以應好學深思者需要。

本集共收鄧教授的論文廿二篇，分成五類：(一)中國文化及國粹，(二)制度研究，(三)古史研究，(四)明清史及近代史，(五)雜俎。如以發表時間而言，在這廿二篇論文中，有九篇完成於一九三一至一九三七年間，正當抗戰前夕，全國上下發憤圖強的時候，鄧教授出版特多，可見書生感奮，以學術報國的決心。抗戰勝利後，鄧教授曾一度返國在北大任教，在短短一年間（一九四六至一九四七），鄧教授完成論述多

篇，本集選錄其中四篇。自一九四七年重來美國工作迄今卅多年間，鄧教授偏重於英文著作，但仍不時刊出中文論述，本篇收錄其中九篇。

在本集所收的論著中，有五篇長文：「城隍考」，「中國考試制度西傳考」，「周公史說演變考」，「河間獻王生卒年代考及其與中國文化之關係」，和「明大誥與明初之政治社會」，每篇都能從浩瀚的史籍中，爬羅剔抉，舉出證據，尤其是「中國考試制度西傳考」一文，原用英文寫成，於一九四三年登載於哈佛亞洲研究學報（*Harvard Journal of Asiatic Studies*），文中除中國史料外，又博引歐美文籍，找出中國考試制度對西方的影響，發揮了史才、史學，和史識的能事。因此這五篇論文，特別值得讀者的注意。其他尚有三篇較長的文章，例如「中國印刷術之發明及其西傳」，雖以書評型態出現，實際也是專論性質。「海內外會黨對於辛亥革命的貢獻」一文，指出中國會黨在辛亥革命中所佔的地位，也使讀者體味到孫中山先生超人的眼光和魄力，運用會黨的力量，成就革命非常之功。「『勸世良言』與太平天國革命之關係」，除介紹中國第一位基督教牧師——梁阿發——所編的「勸世良言」內容外，又闡發了這部書對洪秀全的影響，這是研究太平天國運動所不可少的一篇論著。

本集「雜俎」中所選的五篇，雖不是史學研究的結果，但和學術有直接關係，所以列於學術論文一類。例如「中國學術世界化」一文，發表於一九四七年，指出提高中國學術水準的重要，用意深長，仍可適用於今日。另有兩篇悼念文章，其中所提到的麥克尼亞（Harley F. MacNair）和裘開明，是和美國研究中國文化有關的兩位學者。麥克尼亞教授，曾先後在上海聖約翰和美國芝加哥大學任教，是東方史的權威。裘開明博士是位圖書館家，也是哈佛大學中日文圖書館的

開創和發展人，聞名於美國的東方圖書館界。「去國記」是關於鄧教授自己的記錄，敘述抗戰開始後，他因搭船赴美需要，由故都繞道東北及日本，沿途所見和所受的日本軍閥暴虐的經過，這是一頁珍貴的記載，可補正史的不足。「東瀛觀光善本漢籍鱗爪」一文，是鄧教授於一九五五年，在日本作研究的副產品，文中所列書目，都是難得的史料。

在本集編輯過程中，因為校對的需要，凡遇原文中印刷錯誤或脫漏處，都加以改正或填補。又因各篇文章既登載於不同刊物，且又發表時間前後相差太遠，所以註解、譯名，和參考書目等方式，難免參差不一，都由編者們加以劃一化。有時為便利讀者起見，編者們加上附註或現用的譯名、術語，但這種附加為數極少。除此以外，原文一仍其舊。

最後，承芝加哥大學顧立雅教授 (Herrlee G. Creel) 及芝加哥大學出版社 (The University of Chicago Press) 慨允，同意本集引用該社於一九七〇年所出顧教授的 *The Origins of Statecraft in China*, Vol. I, pp. 15-27 原文，附在「中國考試制度西傳考」一文之後，特此誌謝。

鄧嗣禹先生學術論文選集

目 錄

編者序.....	1
鄧嗣禹先生簡歷及著作年表.....	1
一、中國文化及國粹	
1. 中國印刷術之發明及其西傳.....	17
2. 跋學海「君道部」.....	47
3. 城隍考.....	55
4. 杜甫詩中之宗教.....	97
二、典章制度	
5. 中國科舉制度起源考.....	103
6. 行省的意義與演變.....	119
7. 中國考試制度西傳考.....	125
附顧立雅教授續考	
8. 唐宋元明清中樞官制之研究叙言.....	183
三、古史研究	
9. 周公史說演變考.....	189
10. 河間獻王生卒年代考及其與中國文化之關係.....	223
11. 司馬遷與希羅多德 (Herodotus) 之比較.....	261
四、明清史及近代史	
12. 明大誥與明初之政治社會.....	287
13. 鴉片戰爭期間英國人的軍紀問題.....	315
14. 訂立南京條約時之要價還價.....	319

15.海內外會黨對於辛亥革命的貢獻·····	323
16.「勸世良言」與太平天國革命之關係·····	345
17.太平天國之興亡與美國之關係·····	369

五、雜俎

18.中國學術世界化·····	387
19.悼遠東史權威麥克尼亞·····	391
20.去國記·····	395
21.紀念裘開明先生·····	429
22.東瀛觀光善本漢籍鱗爪·····	443

CONTENTS

I. ASPECTS OF CHINESE CULTURE

1. "The Invention of Printing in China and Its Spread Westward": A Review Article
2. A Postscript to the "Section on Rulers" in the Rare Book Hsüeh-hai
3. "A Study of the Tutelary Deities of Chinese Cities and Towns"
4. Tu Fu's Religious Ideas as Seen in His Poems

II. STUDIES ON CHINESE INSTITUTIONS

5. On the Beginnings of the Chinese Examination System
6. The Term "Province": Its Meanings and Evolution
7. "Chinese Influence on the Western Examination System," with an Appendix of Confirmation by Herrlee G. Creel in *THE ORIGINS OF STATECRAFT IN CHINA*, Vol. I, pp. 15-27.
8. An Introduction to the Study of the Central Bureaucracy in the T'ang, Sung, Yüan, Ming, and Ch'ing Period

III. ANCIENT CHINESE HISTORY

9. A Study of Duke Chou in Historical Evolution and Interpretations
10. Prince Hsien of the Feudatory of Ho-chien of the Former Han Dynasty: His Dates and Contributions to

Chinese Civilization

11. "Szu-ma Ch'ien and Herodotus"

IV. STUDIES ON MING, CH'ING, AND MODERN CHINA

12. "Political and Social Conditions at the Beginning of the Ming Dynasty as Reflected in the Ming Ta Kao"
13. The Behavior of British Soldiers during the Opium War (1839-1842)
14. The British Bargaining Trick in Concluding the Treaty of Nanking, 1842
15. The Contributions of Chinese Secret Societies within and without China to the 1911 Revolution
16. The Work "Ch'üan-shih liang-yen" and Its Relations with the Taiping Rebellion
17. "The Rise and Fall of the Taiping Rebellion and Its Relations with the United States"

V. MISCELLANEA

18. Internationalization of Chinese Academic Researches
19. Harley F. MacNair (1891-1947), an Anthology on Far Eastern History: A Memorial Essay
20. My Journey to the United States at the Beginning of the Sino-Japanese War
21. An Unforgettable Librarian: The Late Alfred Kaiming Ch'iu
22. Desultory Notes on Some Chinese Rare Books in Japanese Libraries

鄧嗣禹教授簡歷及著作年表

1906年

先生號持宇，8月12號（陰曆6月23日）生於湖南常寧。父傑卿公，邑童生，母吳太夫人，生四女一子，先生序次第三，適居姊妹之中。

1931年

先生自學生時代開始，即勤於研讀和寫作。是年寫成「周公史說演變考」，女師大學術季刊，2卷2期（1931年），1—35頁。又在北平晨報學園（1931年4月1日）發表「儒家之社會政策」一文，該文經譯成日文後，登於日本學術刊物：支那問題，11期（1931年），110—115頁。

1932年

當選燕京大學歷史學會主席。同年畢業於燕京大學歷史學系，獲學士學位。畢業論文以中國歷來之考試制度為重心。後該論文榮獲國民政府考試院出版（見下1936年著作條）。

1933年

先生與同學張維華共同負責燕大歷史學會研究兼出版股。

1934年

任大學年報主編；仍與同學張維華共同負責燕大歷史學會研究兼出版股。

編纂太平廣記篇目及引得（北平、燕京大學，引得編纂處，1934年）。是書之影印本，於1966年在臺北出版。

同年又發表著作三篇。

(1)「唐代礦物產地表」，禹貢1卷11期（1934年8月），22—29

頁。

- (2)「中國印刷術之發明及其西傳」，圖書評論，2卷11期（1934年7月），35—56頁。本文是評介：Thomas Francis Carter, *The Invention of Printing in China and Its Spread Westward* (New York, Columbia University Press, 1925)。
- (3)「中國科學制度起源考」，史學年報，2卷1期（1934年9月），275—284頁。

1935年

畢業於燕大歷史學研究所，獲碩士學位，旋應聘擔任母校歷史學系講師。

同年獲燕大司徒雷登研究獎助費；續任史學年報主編，並發表下列5種著作：

- (1)燕京大學圖書館目錄初稿，類書之部（北平，1935年）。本書之影印本題名：中國類書目錄初編（臺北，1970年）。
- (2)「跋學海君道部」，圖書季刊，2卷2期（1935年6月），95—100頁。
- (3)「行省的意義與演變」，禹貢，3卷10期（1935年7月），7—10頁。
- (4)「城隍考」，史學年報，2卷2期（1935年9月），249—276頁。
- (5)「城隍史略」〔天津〕大公报，史地周刊，64期（1935年12月13日），第9版。

1936年

續任上年度各種職務。再獲司徒雷登研究獎助費。另擔任燕大歷

史學會稿件審查委員會委員。委員中如顧頡剛、鄧之誠、洪煥蓮等都是當時知名學者。洪煥蓮先生仍在美國麻省、劍橋，繼續研究，向學之意，愈老彌堅。

本年所發表之著作如下：

- (1)與畢乃得 (Knight Biggerstaff) 合編，*An Annotated Bibliography of Selected Chinese Reference Works* (Peiping, 1936). Revised edition published by Harvard University Press in 1950, and the third edition in 1971.
- (2)中國考試制度史 (南京，考試院，1936年)，增刊本由臺北學生書局於1967年出版。
- (3)「河間獻王生卒年代考及其與中國文化之關係」，新民月刊，2卷2期 (1936年4月)，55—87頁；也登載於學海書院季刊，2卷2期 (1936)，58—91頁。
- (4)「明大誥與明初之政治社會」，燕京學報，20期 (1936年12月)，455—483頁；又見，朱元璋，明朝開國文獻，第一冊序言，(臺北，學生書局，1966年)。

1937年

續獲司徒雷登研究獎助費；仍任燕大歷史學系講師。

同年7月7日，日本軍閥發動侵略，抗戰開始。先生應友人房兆楹先生之邀，辭燕大教職，前往美國華府，參加由國會圖書館東方部主任韓慕義 (Arthur W. Hummel) 博士所編：清代名人傳記 (*Eminent Chinese of the Ch'ing Period, 1644-1912*) 的工作，任助理編纂。當時因戰爭關係，對外交通中斷，先生繞道東北、韓國、至日本搭船，沿途備受日本軍閥留難，並目睹東北同胞橫遭日軍凌虐之苦，一切經過，備載於先生所著「去國記」(詳下1963

年著作)。凡此都加深先生以學術報國之決心。40多年來，從未稍怠。

將出國前發表「杜甫詩中之宗教」，*遼經*，28期（1937年4月），213—215頁。

1938年

獲哈佛燕京學社獎學金，乃前往哈佛大學讀博士學位。

1939年

再獲哈佛燕京學社獎學金。雖課業繁重，仍和費正清（John King Fairbank）合作發表“On the Transmission of Ch'ing Documents,” *Harvard Journal of Asiatic Studies*, 4.1 (1939), 12-46.

1940年

續獲哈佛燕京學社獎學金。

與費正清合作發表：“On the Types and Uses of Ch'ing Documents,” *Harvard Journal of Asiatic Studies*, 5.1 (1940), 1-71.

1941年

又獲哈佛燕京學社獎學金，並發表（與費正清合作）：

“On the Ch'ing Tributary System,” *Harvard Journal of Asiatic Studies*, 6.2 (1941), 135-246.

因研究生課程告一段落，應芝加哥大學（University of Chicago）之聘，任講師之職。

1942年

榮獲哈佛大學博士學位。畢業論文以鴉片戰爭南京條約之簽訂為討論中心，修改後由芝加哥大學出版，（見下1944年著作）。珍珠

港事變後，校內美國同事調至華盛頓政府機關工作。先生因學識及能力，兩俱見稱，乃代理芝加哥大學中國研究院事務，兼遠東圖書館務，並負責美國陸軍委托該校所辦之「中國語言文史特別討練班」，簡稱 A.S.T.P. (Army Specialized Training Program)。

1943年

升任芝加哥大學助理教授。除身兼上述三職外，並授課五門。本年所發表之著作如下：

- (1) "Chinese Influence on the Western Examination System," *Harvard Journal of Asiatic Studies*, 7.4 (1943), 267-312. 本文後被收入 *Studies of Governmental Institutions in Chinese History*, ed. by John L. Bishop, (Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press, 1968), 195-242. 本文後經譯成中文單行本（見下1953年）。
- (2) 與顧立雅 (Herlee Glessner Creel) 合著：*Newspaper Chinese by the Inductive Method* (Chicago, University of Chicago Press, 1943).
- (3) 與顧立雅合著：*Translations of Text Selections and Exercises in Newspaper Chinese by the Inductive Method* (Chicago, University of Chicago Press, 1943)*

1944年

續任上年度各項職務。暑期中，任 Mills College, Oakland, California, 中國學園主任。

博士論文發表：*Chang Hsi and the Treaty of Nanking, 1842* (Chicago, University of Chicago Press, 1944).

1937—1938年間任清代名人傳記助理編纂時所寫傳記，如陳玉成、胡林翼、洪秀全、李秀成、沈葆楨、曾國藩等共33篇，都收入於 *Eminent Chinese of the Ch'ing Period (1644-1912)*, ed. by Arthur W. Hummel, (Washington, D. C., Library of Congress, 1943-1944, 2 vols.).

1945年

繼續擔任前二年中所任各項職務。

抗戰勝利，美國陸軍部特別訓練班 (A.S.T.P.) 即告結束。

1946年

同年夏回國，任國立北京大學歷史系中國近代史教授。

發表著作如下：

(1)「美國研究漢學之現狀」，天津益世報、史地周刊，18期 (1946年12月4日)。

(2)二篇專論收入：*China*, ed. by Harley F. MacNair, (Berkeley, University of California Press, 1946).

"From the Fall of Chou to the Fall of T'ang (221 B. C.--A. D. 906)" in ch. 4.

"China's Examination System and the West" in ch. 30.

1947年

秋天，回芝加哥大學任中國歷史及語言助理教授。本年度發表各種論文、短評、散文等共12篇：

(1)「中國學術世界化」，〔天津〕大公報 (1947年3月17號)，第3版。

(2)「鴉片戰爭期間英國人的軍紀問題」，〔天津〕大公報、文史周刊，25期 (1947年4月11號)，第2版。本文後收入包遵彭

- 、李定一、吳相湘等主編，中國近代史論叢，第1輯（臺北，正中書局，1956），第3冊，第240—244頁。
- (3)新書評介「太平天國史事日誌」，世界日報(1947年4月19日)，第7版。
- (4)「由美國局勢看整個世界」，世界日報(1947年4月20日)，專論。
- (5)「訂立南京條約時之要價還價」，天津益世報、史地周刊，39期(1947年4月29號)。
- (6)「美國陸軍特訓班給予吾人學習西語的教訓」，東方雜誌，34卷8期(1947年5月)，37—41頁。
- (7)「日本的將來——有復興希望」，現代知識，1卷1期，(1947年5月)，507—509頁。
- (8)「什麼是中國社會真正的病根——不在政治制度與主義的問題，而在貪污自私的劣根性」，世界日報(1947年6月29日)，專論。
- (9)「誰說中國人沒有自由？」觀察，2卷19期(1947年8月)，26—27頁。
- (10)「悼遠東史權威麥克尼亞」，建國知識月刊，1期(1947年9月)，56—57頁。
- (11)「日本教育一瞥」，獨立評論，1期(1947年9月23日)，139—141頁。
- (12)「美國房東太太的面孔」，世紀評論，14期(1947年10月)，14—18頁。

並發表：*Conversational Chinese with Grammatical Notes* (Chicago, University of Chicago Press, 1947). 本書在美流行